

Zeitschrift: Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène

Herausgeber: Bundesamt für Gesundheit

Band: 16 (1925)

Heft: 3

Rubrik: Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren = Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren.¹⁾

(Nach den dem eidg. Gesundheitsamt vom 1. Januar bis 31. Dezember 1924
zugegangenen Mitteilungen.)²⁾

*Statistique des jugements prononcés en matière de contra- ventions à la législation sur le commerce des denrées alimen- taires, à l'exception des viandes.*¹⁾

Période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1924 (d'après les données fournies
par les cantons au Service fédéral de l'hygiène publique).²⁾

Milchfälschung (Wasserzusatz, Entrahmung etc.)

Falsification du lait (mouillage, écrémage, etc.)

Zürich: 38 Fälle, Bussen von Fr. 10—400, zusammen Fr. 4200, in 16 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 2—7 Tagen, zusammen 52 Tage.

Bern: 36 Fälle, Bussen von Fr. 10—600, zusammen Fr. 3760, in 21 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 1—30 Tagen, zusammen 223 Tage.

Luzern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—100, zusammen Fr. 120.

Schwyz: 1 Fall, Busse von Fr. 150—.

Glarus: 3 Fälle, Bussen von Fr. 100—300, zusammen Fr. 700, in einem
Falle verbunden mit 6 Tagen Gefängnis.

Zug: 6 Fälle, Bussen von Fr. 20—200, zusammen Fr. 670, in einem Falle
verbunden mit 6 Tagen Gefängnis.

Fribourg: 28 cas, amendes de 10—1000 francs, total 3515 francs.

Solothurn: 8 Fälle, Bussen von Fr. 40—250, zusammen Fr. 1250.

Baselstadt: 8 Fälle, Bussen von Fr. 15—40, zusammen Fr. 200.

Baselland: 25 Fälle, Bussen von Fr. 40—300, zusammen Fr. 2190.

Schaffhausen: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 80.

Appenzell A.-Rh.: 4 Fälle, Bussen von Fr. 80—300, zusammen Fr. 680, in
2 Fällen verbunden mit Gefängnis von 6—14 Tagen, zusammen 20 Tage.

St. Gallen: 27 Fälle, Bussen von Fr. 10—500, zusammen Fr. 3290, in 2 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 8—20 Tagen, zusammen 28 Tage.

Graubünden: 14 Fälle, Bussen von Fr. 10—500, zusammen Fr. 2270, in
2 Fällen verbunden mit Gefängnis von 2—8 Tagen, zusammen 10 Tage.

Aargau: 50 Fälle, Bussen von Fr. 10—300, zusammen Fr. 4869, in 19 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 1—28 Tagen, zusammen 143 Tage.

Thurgau: 28 Fälle, Bussen von Fr. 10—800, zusammen Fr. 7090, in 4 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 4—14 Tagen, zusammen 39 Tage.

Tessin: 64 cas, amendes de 10—500 francs, total 6115 francs.

¹⁾ Die Fleischschau ist dem eidgen. Veterinäramt unterstellt. — L'inspection des
viandes est du ressort de l'Office vétérinaire fédéral.

²⁾ Siehe die Veröffentlichungen in den früheren Bänden. — Voir les publications
dans les volumes précédents.

Vaud: 54 cas, amendes de 5—600 francs, total 4115 francs, combiné dans 2 cas avec 5 jours de prison, total 10 jours.

Valais: 5 cas, amendes de 10—200 francs, total 465 francs.

Neuchâtel: 8 cas, amendes de 40—300 francs, total 1200 francs.

Genève: 16 cas, amendes de 16—200 francs, total 678 francs, combiné dans 1 cas avec 30. jours de prison.

Milch verunreinigt, fehlerhaft etc.

Milchprodukte (ausgen. Butter und Käse) vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Lait malpropre, malade etc. Produits de lait (non compris le beurre et le fromage) fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 60 Fälle, Bussen von Fr. 2—50, zusammen Fr. 470.

Bern: 127 Fälle, Bussen von Fr. 2—300, zusammen Fr. 1480, in einem Falle verbunden mit 10 Tagen Gefängnis.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Obwalden: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Zug: 3 Fälle, Bussen von je Fr. 5, zusammen Fr. 15.

Fribourg: 27 cas, amendes de 3—20 francs, total 220 francs.

Solothurn: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.

Baselstadt: 17 Fälle, Bussen von Fr. 15—40, zusammen Fr. 440.

Baselland: 9 Fälle, Bussen Fr. 20—30, zusammen Fr. 230.

Schaffhausen: 17 Fälle, Bussen von Fr. 5—60, zusammen Fr. 355.

Graubünden: 6 Fälle, Bussen von Fr. 20—40, zusammen Fr. 150.

Aargau: 25 Fälle, Bussen von Fr. 3—20, zusammen Fr. 143.

Thurgau: 61 Fälle, Bussen von Fr. 5—40, zusammen Fr. 695.

Tessin: 12 cas, amendes de 10—30 francs, total 190 francs.

Vaud: 111 cas, amendes de 3—50 francs, total 1327 francs.

Valais: 7 cas, amendes de 5—30 francs, total 77 francs.

Neuchâtel: 7 cas, amendes de 10—50 francs, total 180 francs.

Genève: 6 cas, amendes de 3—25 francs, total 75 francs.

Käse und ähnliche Produkte. — Fromage et produits similaires.

Zürich: 36 Fälle, Bussen von Fr. 2—30, zusammen Fr. 307.

Bern: 8 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 90.

Nidwalden: 1 Fall, Busse Fr. 100.

Fribourg: 3 cas, amendes de 3 francs, total 9 francs.

Baselstadt: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—15, zusammen Fr. 90.

Appenzell A.-Rh.: 2 Fälle, Bussen von Fr. 50—100, zusammen Fr. 150.

St. Gallen: 2 Fälle, Bussen von Fr. 40—50, zusammen Fr. 90.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Aargau: 5 Fälle, Bussen von je Fr. 10, zusammen Fr. 50.

Tessin: 6 cas, amendes de 50—200 francs, total 650 francs.

Valais: 1 cas, amende de 15 francs.

Neuchâtel: 3 cas, amendes de 25—30 francs, total 80 francs.

Genève: 13 cas, amendes de 2—25 francs, total 104 francs.

Speisefette (einschliesslich Butter) und Speiseöle verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Graisses (y compris le beurre) et huiles comestibles falsifiées, fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

Zürich: 41 Fälle, Bussen von Fr. 3—50, zusammen Fr. 588.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Obwalden: 1 Fall, Busse Fr. 15.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Fribourg: 27 cas, amendes de 3—50 francs, total 314 francs.

Solothurn: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 120.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 15.

Schaffhausen: 9 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 160.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Graubünden: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 10, zusammen Fr. 20.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Thurgau: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 50.

Vaud: 3 cas, amendes de 20—100 francs, total 140 francs.

Valais: 5 cas, amendes de 2—40 francs, total 72 francs.

Neuchâtel: 14 cas, amendes de 15—300 francs, total 960 francs.

Genève: 60 cas, amendes de 1—367 francs, total 1933 francs.

Körner- und Hülsenfrüchte und Mahlprodukte verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Céréales, légumineuses et produits de la minoterie falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 20 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 300.

Vaud: 1 cas, amende de 20 francs.

Neuchâtel: 6 cas, amendes de 10—100 francs, total 305 francs.

Brot und anderes Gebäck und Presshefe verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, zu leicht, verdorben etc.

Pain, articles de pâtisserie et levure pressée falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 69 Fälle, Bussen von Fr. 5—300, zusammen Fr. 940, in einem Falle verbunden mit 4 Tagen Gefängnis.

Bern: 10 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 265.

Luzern: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 20, zusammen Fr. 40.

Obwalden: 3 Fälle, Bussen von je Fr. 10, zusammen Fr. 30.

Nidwalden: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 50.

Zug: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Fribourg: 20 cas, amendes de 5—20 francs, total 265 francs.

Solothurn: 20 Fälle, Bussen von Fr. 15—50, zusammen Fr. 520.

Baselland: 10 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 530.

- Schaffhausen*: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 120.
St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Graubünden: 13 Fälle, Bussen von Fr. 20—70, zusammen Fr. 540.
Aargau: 23 Fälle, Bussen von Fr. 5—40, zusammen Fr. 270.
Thurgau: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 35.
Tessin: 4 cas, amendes de 10—30 francs, total 90 francs.
Vaud: 16 cas, amendes de 5—70 francs, total 595 francs.
Valais: 19 cas, amendes de 3—30 francs, total 176 francs.
Neuchâtel: 1 cas, amende de 20 francs.
Genève: 21 cas, amendes de 5—50 francs, total 410 francs.

Teigwaren und Suppenartikel vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Pâtes alimentaires et préparations pour soupes fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

- Zürich*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 65.
Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Nidwalden: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Zug: 1 Fall, Busse Fr. 50.
Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 50.
Graubünden: 4 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 110.
Aargau: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 5, zusammen Fr. 10.
Tessin: 2 cas, amendes de 10—50 francs, total 60 francs.
Vaud: 1 cas, amende de 20 francs.
Neuchâtel: 1 cas, amende de 50 francs.
Genève: 2 cas, amendes de 4—26 francs, total 30 francs.

Eier, Eierkonserven und Ersatzmittel für Eier vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Œufs, conserves d'œuf et succédanés des œufs fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

- Zürich*: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 215.
Bern: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 40.
Aargau: 3 Fälle, Gefängnisstrafen von je 8 Tagen, zusammen 24 Tage.
Vaud: 2 cas, amendes de 20—30 francs, total 50 francs.
Genève: 3 cas, amendes de 5—6 francs, total 16 francs.

Obst, Gemüse, Schwämme, Obst- und Gemüsekonserven vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Fruits, légumes, champignons comestibles, conserves de fruits et de légumes fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

- Zürich*: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 170.
Bern: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Solothurn: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 50.

Aargau: 5 Fälle, Bussen von Fr. 2—5, zusammen Fr. 22.

Tessin: 1 cas, amende de 30 francs.

Vaud: 12 cas, amendes de 10—50 francs, total 250 francs.

Valais: 1 cas, amende de 5 francs.

Genève: 13 cas, amendes de 5—40 francs, total 167 francs.

Honig verfälscht, Honig, Kunsthonig und Honigpulver vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Miel falsifié, miel, miel artificiel et poudres pour miel fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 15.

Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 50.

Valais: 1 cas, amende de 15 francs.

Neuchâtel: 2 cas, amendes de 5—10 francs, total 15 francs.

Zucker, künstliche Süsstoffe, Konditoreiwaren, Konfitüren, Fruchtsäfte und Sirupe vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Sucre, matières édulcorantes artificielles, articles de confiserie, confitures, jus de fruits et sirops fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 31 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 570.

Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 50.

Obwalden: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Nidwalden: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 15.

Fribourg: 15 cas, amendes de 5—20 francs, total 145 francs.

Baselstadt: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 10, zusammen Fr. 20.

Appenzell A.-Rh.: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 20, zusammen Fr. 40.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Tessin: 2 cas, amendes de 50—300 francs, total 350 francs.

Vaud: 3 cas, amendes de 20—200 francs, total 270 francs.

Valais: 7 cas, amendes de 3—20 francs, total 66 francs.

Neuchâtel: 4 cas, amendes de 20—50 francs, total 130 francs.

Genève: 23 cas, amendes de 5—56 francs, total 400 francs.

Mineralwasser, künstliche kohlensaure Wasser, künstliche alkoholfreie Getränke und Limonaden vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Eaux minérales, eaux gazeuses artificielles, boissons sans alcool artificielles non gazeuses et limonades fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

Zürich: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 75.

Bern: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 55.

Zug: 3 Fälle, Bussen von Fr. 25—50, zusammen Fr. 100.

Schaffhausen: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 10, zusammen Fr. 20.

Appenzell A.-Rh.: 2 Fälle, Bussen von Fr. 30—60, zusammen Fr. 90.

St. Gallen: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 400, zusammen Fr. 800.

Aargau: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 85.

Tessin: 1 cas, amende de 10 francs.

Vaud: 3 cas, amendes de 10—100 francs, total 130 francs.

Valais: 3 cas, amendes de 5—15 francs, total 35 francs.

Genève: 2 cas, amendes de 25—35 francs, total 60 francs.

**Kaffee verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,
verdorben etc.**

Café falsifié, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, gâté, etc.

Zürich: 1 Fall, Busse Fr. 30.

**Kaffeessurrogate vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,
verdorben, etc.**

Succédanés du café fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 15.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 40.

Fribourg: 1 cas, amende de 10 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 50 francs.

**Tee, Kakao, Schokolade und Gewürze verfälscht, vorschriftswidrig
beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

Thé, cacao, chocolat et épices falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux
règlements, gâtés, etc.

Zürich: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 115.

Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 60.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Nidwalden: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Fribourg: 5 cas, amendes de 5—15 francs, total 50 francs.

Baselstadt: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—15, zusammen Fr. 35.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Thurgau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 15—30, zusammen Fr. 45.

Tessin: 2 cas, amendes de 50 francs, total 100 francs.

Vaud: 4 cas, amendes de 5—40 francs, total 105 francs.

Valais: 4 cas, amendes de 10—150 francs, total 180 francs.

Neuchâtel: 4 cas, amendes de 10—50 francs, total 90 francs.

Genève: 10 cas, amendes de 3—30 francs, total 156 francs.

Wein verfälscht (gewässert, zu stark gallisiert, Tresterwein etc.).

Vins falsifiés (mouillage, gallisage exagéré, piquette, etc.).

Zürich: 5 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 170.

Schaffhausen: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.

Aargau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—40, zusammen Fr. 60.

Tessin: 4 cas, amendes de 30—500 francs, total 930 francs.

Valais: 6 cas, amendes de 5—50 francs, total 121 francs.

Neuchâtel: 9 cas, amendes de 20—2000 francs, total 4905 francs.

Genève: 8 cas, amendes de 21—1000 francs, total 1753 francs.

Wein zu stark eingebrannt, überplatriert, ungenügend bezeichnet, verdorben etc.

Vins trop fortement soufrés ou plâtrés, portant des dénominations non conformes aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 102 Fälle, Bussen von Fr. 2—400, zusammen Fr. 3007.

Bern: 12 Fälle, Bussen von Fr. 5—200, zusammen Fr. 330.

Obwalden: 4 Fälle, Bussen von je Fr. 10, zusammen Fr. 40.

Nidwalden: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Zug: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 50.

Fribourg: 4 cas, amendes de 5—20 francs, total 45 francs.

Solothurn: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 50, zusammen Fr. 100.

Baselstadt: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 65.

Baselland: 3 Fälle, Bussen von 10—30, zusammen Fr. 70.

Schaffhausen: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 60.

Appenzell A.-Rh.: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—150, zusammen Fr. 375.

Graubünden: 6 Fälle, Bussen von Fr. 40—50, zusammen Fr. 290.

Aargau: 31 Fälle, Bussen von Fr. 1—50, zusammen Fr. 316.

Thurgau: 10 Fälle, Bussen von Fr. 10—200, zusammen Fr. 325.

Tessin: 5 cas, amendes de 90—100 francs, total 290 francs.

Vaud: 2 cas, amendes de 20 francs, total 40 francs.

Valais: 17 cas, amendes de 5—500 francs, total 976 francs.

Neuchâtel: 5 cas, amendes de 15—50 francs, total 155 francs.

Genève: 16 cas, amendes de 10—46 francs, total 389 francs.

Obstwein verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Cidre falsifié, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, gâté, etc.

Zürich: 19 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 185.

Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Baselstadt: 2 Fälle, Bussen von Fr. 15—30, zusammen Fr. 45.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Appenzell A.-Rh.: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 55.

Aargau: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 70.

Thurgau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.

Valais: 2 cas, amendes de 10—20 francs, total 30 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 10 francs.

Bier vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Bière fabriquée ou désignée d'une façon contraire aux règlements, gâtée, etc.

Aargau: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 2, zusammen Fr. 4.

Vaud: 1 cas, amende de 50 francs.

Genève: 1 cas, amende de 15 francs.

Bierausschank unsauber, ungenügend sichtbar etc.

Contraventions aux prescriptions sur le débit de la bière (malpropreté, etc.).

Zürich: 42 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 551.

Bern: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—65, zusammen Fr. 185.

Luzern: 5 Fälle, Bussen von Fr. 2—30, zusammen Fr. 110.

Zug: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 10, zusammen Fr. 20.

Fribourg: 4 cas, amendes de 5—10 francs, total 30 francs.

Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Schaffhausen: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 110.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 20.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 40.

Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—25, zusammen Fr. 45.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 100.

Thurgau: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 85.

Tessin: 2 cas, amendes de 30—50 francs, total 80 francs.

Vaud: 2 cas, amendes de 20 francs, total 40 francs.

Valais: 1 cas, amende de 15 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 30 francs.

Genève: 74 cas, amendes de 5—70 francs, total 3996 francs.

Branntweine und Liqueure verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Spiritueux falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 44 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 905.

Bern: 17 Fälle, Bussen von Fr. 5—300, zusammen Fr. 590, in einem Falle verbunden mit 2 Tagen Gefängnis.

Obwalden: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 40.

Glarus: 6 Fälle, Bussen von Fr. 20—40, zusammen Fr. 170.

Zug: 1 Fall, Busse Fr. 100.

Fribourg: 67 cas, amendes de 2—50 francs, total 982 francs.

Baselstadt: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 90.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Schaffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Graubünden: 9 Fälle, Bussen von Fr. 10—60, zusammen Fr. 230.

Aargau: 46 Fälle, Bussen von Fr. 5—40, zusammen Fr. 527.

Thurgau: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—1000, zusammen Fr. 1130.

Tessin: 10 cas, amendes de 10—300 francs, total 850 francs.

Vaud: 8 cas, amendes de 20—100 francs, total 420 francs.

Valais: 22 cas, amendes de 4—100 francs, total 598 francs.

Neuchâtel: 19 cas, amendes de 10—150 francs, total 990 francs.

Genève: 94 cas, amendes de 5—60 francs, total 2009 francs.

**Essig und Essigessenz vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,
verdorben etc.**

**Vinaigre et essence de vinaigre fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux
règlements, gâtés, etc.**

Zürich: 13 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 105.

Bern: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 25.

Fribourg: 1 cas, amende de 10 francs.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Schaffhausen: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 20.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Graubünden: 8 Fälle, Bussen von Fr. 15—50, zusammen Fr. 210.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Thurgau: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—15, zusammen Fr. 35.

Tessin: 6 cas, amendes de 20—100 francs, total 240 francs.

Valais: 4 cas, amendes de 3—5 francs, total 16 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 50 francs.

Genève: 13 cas, amendes de 1—23 francs, total 189 francs.

Gebrauchsgegenstände vorschriftswidrig beschaffen.

Objets usuels fabriqués d'une façon contraire aux règlements.

Zürich: 23 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 435.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Obwalden: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Fribourg: 3 cas, amendes de 5—15 francs, total 25 francs.

Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Baselstadt: 5 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 150.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 40.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Graubünden: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 150.

Aargau: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 5, zusammen Fr. 10.

Tessin: 1 cas, amende de 100 francs.

Vaud: 7 cas, amendes de 5—20 francs, total 90 francs.

Valais: 2 cas, amendes de 3—5 francs, total 8 francs.

Genève: 15 cas, amendes de 6—55 francs, total 433 francs.

**Ordnung ungenügend (bei Herstellung, Transport, Aufbewahrung
und Verkauf von Lebensmitteln).**

**Négligence dans la préparation, le transport, la détention et la vente des denrées
alimentaires.**

Zürich: 69 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 1140.

Bern: 12 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 225.

Luzern: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 20, zusammen Fr. 40.

Nidwalden: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Glarus: 2 Fälle, Bussen von Fr. 15—40, zusammen Fr. 55.
Fribourg: 57 cas, amendes de 2—50 francs, total 431 francs.
Solothurn: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—150, zusammen Fr. 170.
Baselstadt: 3 Fälle, Bussen von Fr. 15—50, zusammen Fr. 105.
Baselland: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 90.
Schaffhausen: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 85.
Graubünden: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 90.
Aargau: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 60.
Thurgau: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 110.
Tessin: 6 cas, amendes de 10—30 francs, total 150 francs.
Vaud: 44 cas, amendes de 2—120 francs, total 1178 francs.
Valais: 47 cas, amendes de 2—20 francs, total 285 francs.
Neuchâtel: 10 cas, amendes de 10—100 francs, total 300 francs.
Genève: 19 cas, amendes de 3—25 francs, total 183 francs.

Erschwerung der Kontrolle (Vorenthaltung von Waren, Widersetzlichkeit etc.).

**Agissements tendant à entrâver le contrôle (dissimulation de marchandises, résistance
aux injonctions des agents de contrôle, etc.).**

Zürich: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—60, zusammen Fr. 120.
Bern: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Aargau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 60—100, zusammen Fr. 160.
Tessin: 5 cas, amendes de 30—200 francs, total 510 francs.
Genève: 1 cas, amende de 25 francs.

Zuwiderhandlungen gegen das Absinthverbot.

Fabrication, vente et détention d'absinthe et d'imitations de l'absinthe.

Zürich: 2 Fälle, Bussen von Fr. 0—50, zusammen Fr. 50, in einem
Falle verbunden mit 30 Tagen Gefängnis.
Bern: 10 Fälle, Bussen von Fr. 10—500, zusammen Fr. 1710, in
5 Fällen verbunden mit Gefängnis von 2—105 Tagen, zusammen
125 Tage.
Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 200.
Zug: 2 Fälle, Bussen von je Fr. 200, zusammen Fr. 400, in einem Falle
verbunden mit 2 Tagen Gefängnis.
Fribourg: 2 cas, amendes de 10—50 francs, total 60 francs.
Solothurn: 11 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 105.
Tessin: 4 cas, amendes de 30—100 francs, total 280 francs.
Vaud: 7 cas, amendes de 20—50 francs, total 170 francs, combiné
dans 2 cas avec 15—30 jours de prison, total 45 jours.
Valais: 2 cas, amendes de 10—15 francs, total 25 francs.
Neuchâtel: 18 cas, amendes de 10—500 francs, total 3010 francs.
Genève: 1 cas, amende de 5 francs.

Zusammenstellung der im Jahr 1924 eingelangten Urteile,
nach den Hauptobjekten geordnet.

*Relevé systématique des jugements communiqués
pendant l'année 1924.*

Kantone <i>Cantons</i>	Die Urteile betreffen — <i>Objet du jugement</i>									Zu- sammen <i>Total</i>
	Milch <i>Lait</i>	Speisefette und -Öle <i>Graisses et huiles</i>	Brot <i>Pain</i>	Wein <i>Vin</i>	Andere Lebensmittel u. Gebrauchsgegenstände <i>Autres articles</i>	Mängel beim Bier- ausschank <i>Débit de la bière</i>	Un- genügende Ordnung <i>Négligence</i>	Erschwerung der Kontrolle <i>Entraves apportées au contrôle</i>	Absinth- verbot <i>Ab- sinthe</i>	
	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>
Zürich . . .	98	41	69	107	222	42	69	3	2	653
Bern . . .	163	1	10	12	43	6	12	1	10	258
Luzern . . .	2	—	2	—	1	5	2	—	1	13
Uri . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwyz . . .	2	—	—	—	1	—	—	—	—	3
Obwalden . .	1	1	3	4	6	—	—	—	—	15
Nidwalden . .	—	—	4	1	4	—	1	—	—	10
Glarus . . .	3	1	—	—	8	—	2	—	—	14
Zug . . .	9	—	1	2	5	2	—	—	2	21
Fribourg . .	55	27	20	4	95	4	57	—	2	264
Solothurn . .	10	3	20	2	4	1	2	—	11	53
Baselstadt . .	25	1	—	4	27	—	3	—	—	60
Baselland . .	34	—	10	3	4	1	4	—	—	56
Schaffhausen .	22	9	5	6	6	6	5	—	—	59
Appenzell A.-Rh.	4	1	—	8	11	1	—	—	—	25
Appenzell I.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen . .	27	—	1	—	4	1	—	—	—	33
Graubünden .	20	2	13	6	31	2	3	—	—	77
Aargau . . .	75	1	23	33	83	1	6	2	—	224
Thurgau . . .	89	3	4	10	12	8	7	—	—	133
Tessin . . .	76	—	4	9	31	2	6	5	4	137
Vaud . . .	165	3	16	2	42	2	44	—	7	281
Valais . . .	12	5	19	23	47	1	47	—	2	156
Neuchâtel . .	15	14	1	14	42	1	10	—	18	115
Genève . . .	22	60	21	24	189	74	19	1	1	411
Schweiz - <i>Suisse</i>	929	173	246	274	918	160	299	12	60	3071

Strafmass der im Jahr 1924 eingelangten Urteile.

*Relevé systématique des pénalités
des jugements communiqués pendant l'année 1924.*

Kantone <i>Cantons</i>	Bussen — <i>Amendes</i>			Gefängnis — <i>Prison</i>		
	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Montant</i>	Zusammen <i>Total</i>	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Durée</i>	Zusammen <i>Total</i>
		Fr.	Fr.		Tage — <i>Jours</i>	Tage-Jours
Zürich	653	2—400	14 743	18	2—30	86
Bern	258	2—600	8 945	28	2—105	360
Luzern	13	2—200	530	—	—	—
Uri	—	—	—	—	—	—
Schwyz	3	5—150	165	—	—	—
Obwalden	15	5—20	150	—	—	—
Nidwalden	10	5—100	195	—	—	—
Glarus	14	15—300	1 000	1	6	6
Zug	21	5—200	1 415	2	2—6	8
Fribourg	264	2—1000	6 111	—	—	—
Solothurn	53	5—250	2 445	—	—	—
Baselstadt	60	5—50	1 355	—	—	—
Baselrand	56	10—300	3 240	—	—	—
Schaffhausen	59	5—60	1 060	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	25	5—300	1 540	2	6—14	20
Appenzell I.-R.	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	33	10—500	4 240	2	8—20	28
Graubünden	77	5—500	4 305	2	2—8	10
Aargau	224	1—300	6 766	22	1—28	167
Thurgau	133	5—1000	9 630	4	4—14	39
Tessin	137	10—500	11 025	—	—	—
Vaud	281	3—600	9 010	4	5—30	55
Valais	156	2—500	3 180	—	—	—
Neuchâtel	115	5—2000	12 530	—	—	—
Genève	411	1—1000	13 026	1	30	30
Schweiz - <i>Suisse</i>	3071	1—2000	116 606	86	1—105	809